

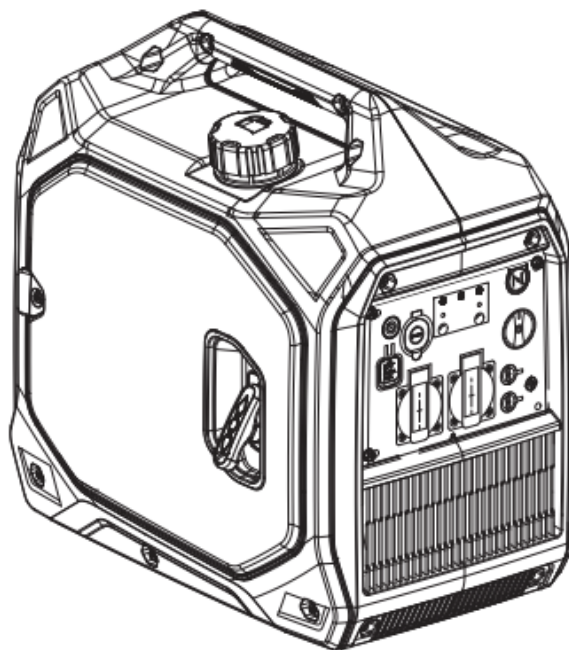
HAHN

& SOHN

H IG 2400

**GÉNÉRATEUR À ESSENCE À ONDULEUR SILENCIEUX
GÉNÉRATEUR**

Mode d'emploi



Sommaire

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ	3
1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	4
2. EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES	6
3. DESCRIPTION	8
4. FONCTIONS DE COMMANDE	9
5. PRÉPARATION	10
6. FONCTIONNEMENT	13
7. ENTRETIEN	18
8. STOCKAGE.....	23
9. DÉPANNAGE.....	25
10. SPÉCIFICATIONS	26
11. SCHÉMA DE BRANCHEMENT	27

Merci d'avoir choisi le générateur inverter silencieux de notre société.


Toutes les informations contenues dans cette publication sont basées sur les dernières informations disponibles sur le produit au moment de l'impression. Le contenu de ce manuel peut différer des pièces réelles en raison de révisions et d'autres modifications.

Notre société se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis et sans aucune obligation. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de notre société.

Ce manuel doit être considéré comme une partie intégrante du générateur et doit être joint à celui-ci en cas de revente.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Votre sécurité personnelle et celle de vos biens, ainsi que celles des autres, sont très importantes.

Veillez lire attentivement ces avertissements, qui sont signalés par le symbole  ou

REMARQUE.

 **DANGER**

Si vous ne respectez pas les instructions, vous risquez de MOURIR ou d'être GRAVEMENT BLESSÉ.

 **AVERTISSEMENT**

Si vous ne respectez pas les instructions, vous risquez de MOURIR ou de vous blesser GRAVEMENT.

 **AVERTISSEMENT**

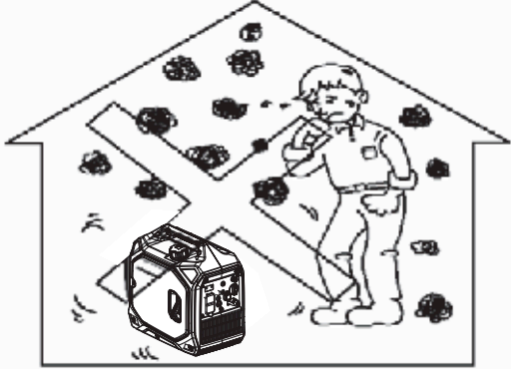
Si vous ne respectez pas les instructions, vous risquez de vous blesser.

REMARQUE

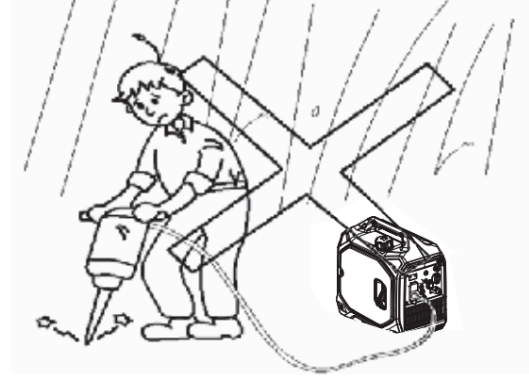
Si vous ne respectez pas les instructions, vous risquez d'endommager le générateur ou d'autres biens.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

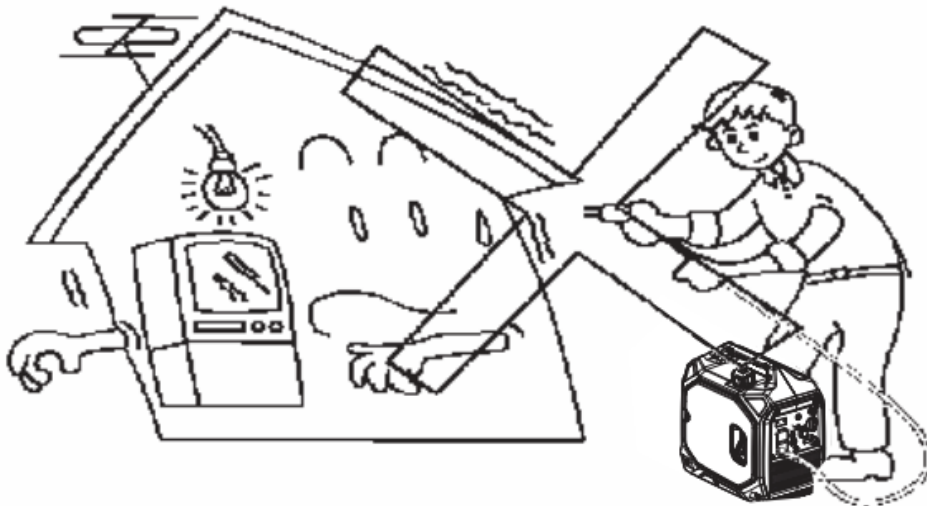
Avant de mettre le générateur en service, lisez et comprenez ce manuel d'utilisation. La connaissance des procédures de sécurité relatives au fonctionnement du générateur vous aidera à éviter les accidents.



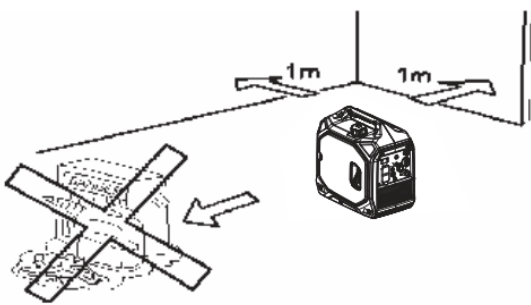
Ne jamais utiliser à l'intérieur



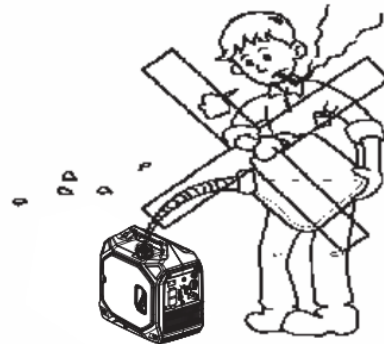
Ne l'utilisez jamais dans un environnement humide.




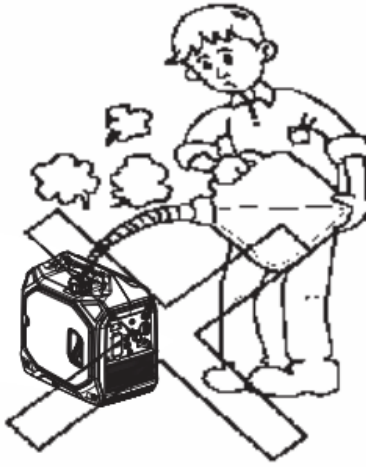
Ne le branchez jamais directement sur le réseau électrique domestique.



Maintenez-le à au moins 1 mètre de tout matériau inflammable.



Ne fumez jamais pendant le ravitaillement en carburant.

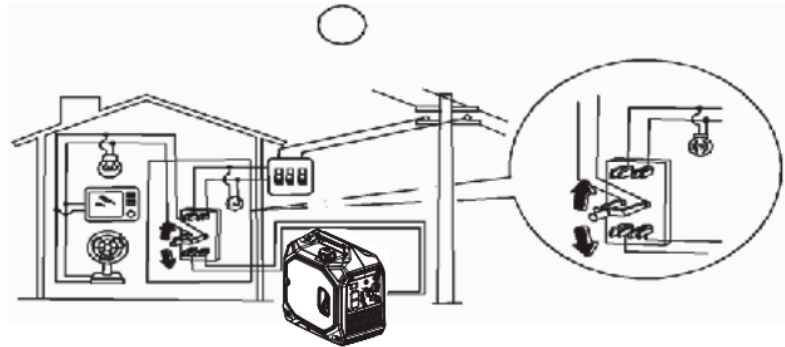
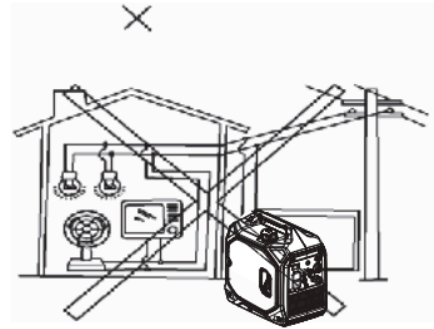
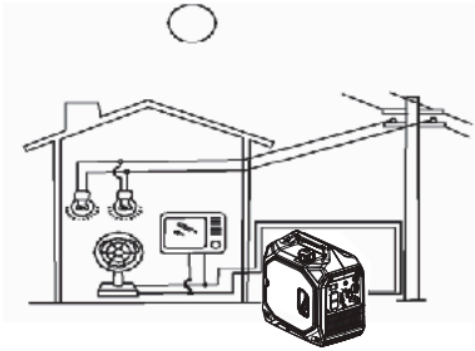
	
<p>Ne renversez pas de carburant lors du ravitaillement.</p>	<p>Arrêtez le moteur avant de faire le plein.</p>

Connexion à une source d'alimentation domestique

REMARQUE

Si le générateur doit être raccordé à une alimentation domestique en tant que source d'alimentation de secours, le raccordement doit être effectué par un électricien professionnel ou une autre personne disposant de connaissances spécialisées en électrotechnique.

Après avoir connecté les charges au générateur, vérifiez soigneusement que les connexions électriques sont sûres et fiables. Une connexion incorrecte peut endommager le générateur ou provoquer un incendie.



Mise à la terre du générateur

Afin d'éviter tout risque d'électrocution dû à des appareils électriques de mauvaise qualité ou à une mauvaise utilisation de l'électricité, le générateur doit être mis à la terre à l'aide d'un conducteur isolé de bonne qualité.

REMARQUE

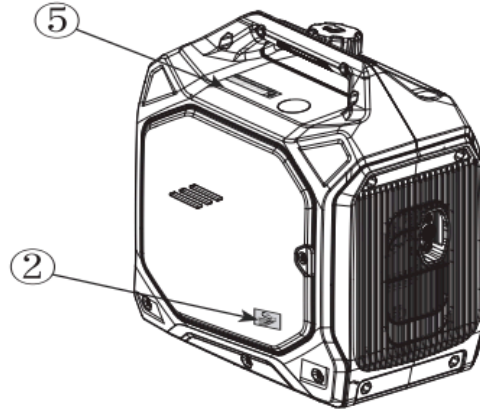
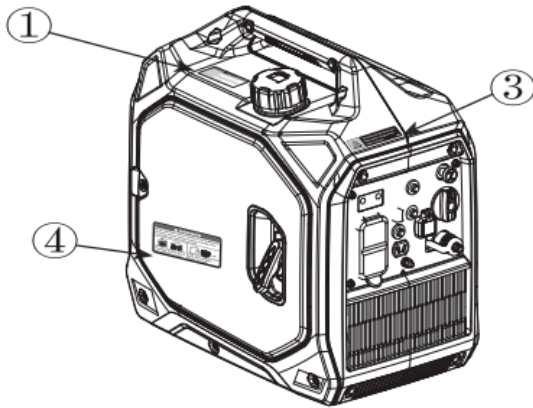
Assurez-vous que le panneau de commande, la grille et la partie inférieure de l'unité centrale ne sont pas obstrués et qu'aucun débris, boue ou eau ne s'y infiltre. Si l'ouverture de refroidissement est obstruée, cela pourrait endommager le moteur, le convertisseur ou l'alternateur.

Ne connectez rien pendant le transport ou le stockage. Cela pourrait endommager le générateur ou compromettre la sécurité.

2. EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES

Avant de mettre cette machine en service, lisez attentivement les étiquettes suivantes.

CONSEIL : entretenez ou remplacez les étiquettes de sécurité et les étiquettes d'instructions si nécessaire.



⚠ WARNING

- Read the owner's manual and all labels before operating.
- Only operate in well-ventilated areas. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide.
- Check for spilled fuel or fuel leaks.
- Stop engine before refueling.
- Do not operate near flammable materials.
- Electrocuting can occur if generator is used in rain, snow, or near water. Keep this unit dry at all times.
- Electrocuting or property damage can occur. Do not connect this generator to any building's electrical system unless an isolation switch has been installed by a licensed electrician. Refer to the owner's manual.
- When operating the generator:
 - Never place a partition or other barrier around the generator.
 - Do not cover the generator with a box.
 - Do not place any objects on the generator.
- Turn the fuel tank cap air vent knob to 'OFF' after the engine has completely cooled down.

①



②

③

⚠ Hot exhaust can burn you. Stay away if engine has been running.

⚠ DANGER

Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

④



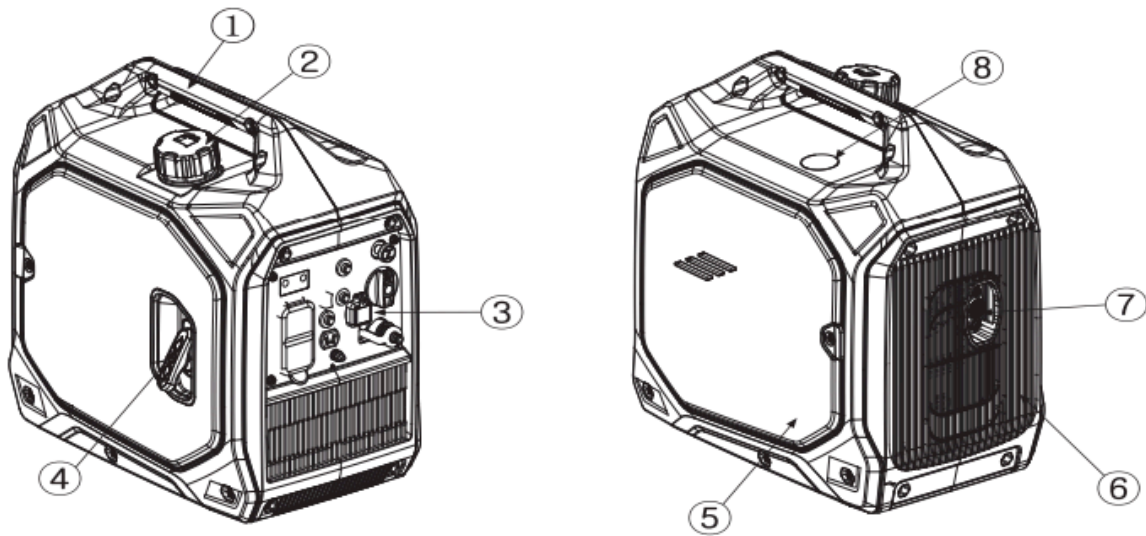
NOTICE ATTENTION

⑤

- Use the specified spark plug only.
- Recourir exclusivement à la bougie du type spécifique

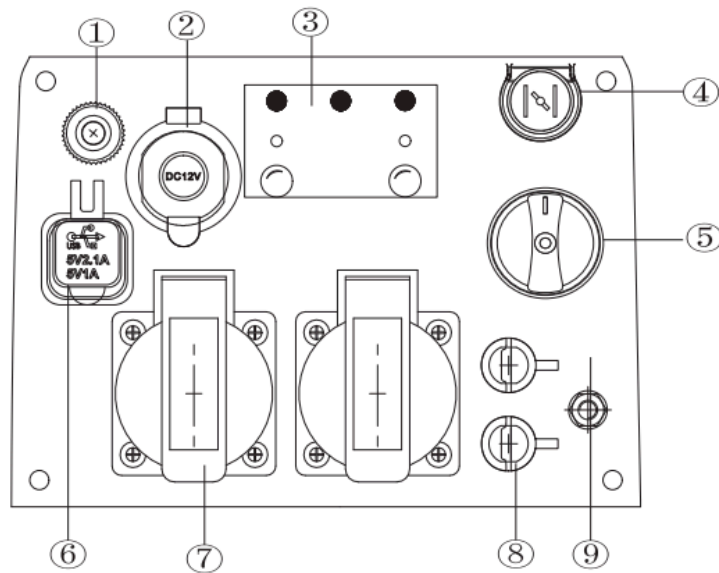


3. DESCRIPTION



- ① Poignée de transport
- ② Bouchon du réservoir de carburant
- ③ Panneau de commande
- ④ Démarreur manuel
- ⑤ Bouchon du réservoir d'huile
- ⑥ Grille
- ⑦ Silencieux d'échappement
- ⑧ Couvercle de bougie

Panneau de commande




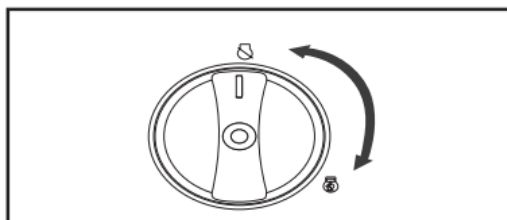
- ① Disjoncteur
- ② Prise CC
- ③ Panneau de commande ECO et réinitialisation CA
- ④ Starter
- ⑥ USB
- ⑦ Prise CA
- ⑧ Prises pour fonctionnement en parallèle
- ⑨ Borne de mise à la terre


⑤ Vanne de carburant

4. FONCTIONS DE COMMANDE

Valve de carburant

- ① Interrupteur moteur \ vanne d'alimentation en carburant  « OFF » ;
Le circuit d'allumage est désactivé. Le carburant ne s'écoule pas. Le moteur ne démarre pas.



- ② Interrupteur moteur \ vanne d'alimentation en carburant \ starter  « ON » ;
Le circuit d'allumage est activé. Le carburant s'écoule. Le starter est activé. Le moteur peut tourner.

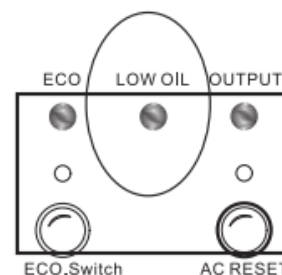
Témoin d'huile (rouge)

Lorsque le niveau d'huile descend en dessous du seuil minimum, le voyant d'huile s'allume et le moteur s'arrête automatiquement. Si vous ne faites pas l'appoint d'huile, le moteur ne redémarrera pas.

Conseil : si le moteur s'arrête ou ne démarre pas, tournez le commutateur du moteur en position « ON », puis tirez sur le cordon de démarrage.

Si le voyant d'huile clignote pendant quelques secondes, cela signifie que le moteur manque d'huile.

Faites l'appoint d'huile et redémarrez le moteur.

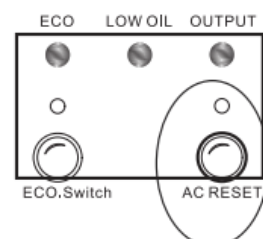


Témoin de surcharge (rouge)

Le voyant de surcharge s'allume lorsqu'une surcharge de l'appareil électrique connecté, une surchauffe de l'unité de commande de l'onduleur ou une augmentation de la tension alternative de sortie est détectée. La protection du courant alternatif se déclenche alors, arrêtant la production d'énergie afin de protéger le générateur et tous les appareils électriques connectés. Le voyant d' e du courant alternatif (vert) s'éteint et le voyant de surcharge (rouge) reste allumé, mais le moteur continue de tourner.

Lorsque le voyant de surcharge s'allume et que la production d'énergie s'arrête, procédez comme suit :

- 1) Éteignez tous les appareils électriques connectés et arrêtez le moteur.
- 2) Réduisez la puissance totale des appareils électriques connectés à la puissance nominale.



3) Vérifiez que l'arrivée d'air n'est pas obstruée. Si vous constatez une obstruction, éliminez-la.

4) Après vérification, redémarrez le moteur.

Conseil : le voyant de surcharge peut s'allumer pendant quelques secondes lors de la première utilisation d'appareils électriques qui nécessitent un courant de démarrage élevé, tels qu'un compresseur ou une pompe submersible. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

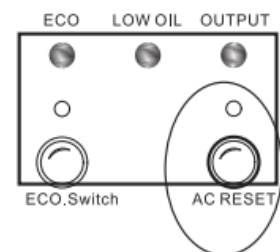


Témoin AC (vert)

Lorsque le générateur fonctionne normalement, le voyant AC s'allume en vert. En cas de dysfonctionnement du générateur, le voyant AC clignote en rouge et la machine se protège automatiquement et déconnecte la sortie. Pour réinitialiser, appuyez sur le bouton AC.

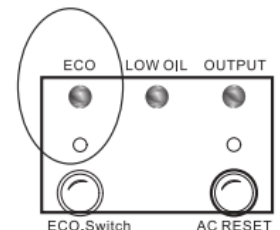
Commande intelligente du moteur

Appuyez sur le bouton ECO pour allumer le voyant vert et activer le mode économie d'énergie. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le mode économie d'énergie.



Borne de mise à la terre

La borne de mise à la terre ① sert à connecter le conducteur de mise à la terre qui empêche les chocs électriques. Si l'équipement électrique est mis à la terre, le générateur doit également l'être.



Bouchon du réservoir de carburant

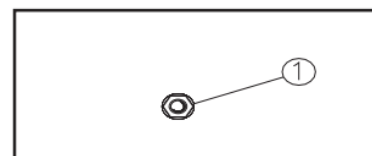
Dévissez le bouchon du réservoir de carburant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5. PRÉPARATION

Carburant

⚠ DANGER

- Le carburant est hautement inflammable et toxique. Avant de faire le plein, lisez attentivement les « INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ».
- Ne surchargez pas le réservoir, sinon il pourrait déborder lorsque le carburant se réchauffe et se dilate.
- Après avoir fait le plein, assurez-vous que le bouchon du réservoir est bien serré.



REMARQUE



- Essayez immédiatement tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux, car le carburant peut endommager les surfaces peintes ou les pièces en plastique.
- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence au plomb endommagera gravement les pièces internes du moteur.

Retirez le bouchon du réservoir et remplissez-le jusqu'au repère rouge.

① Repère rouge

② Niveau de carburant

Carburant recommandé : essence sans plomb

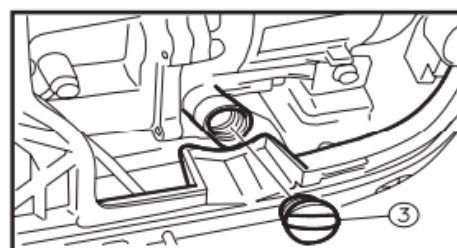
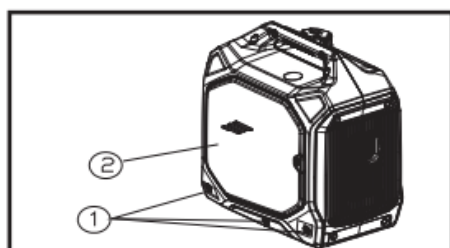
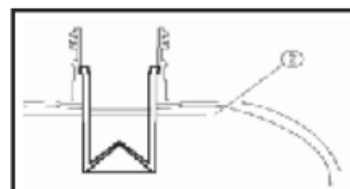
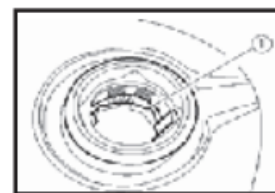
Capacité du réservoir : Total : 4,0 l

Huile moteur

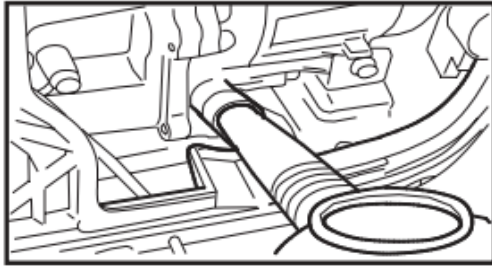
REMARQUE

Le générateur a été livré sans huile moteur. Ne démarrez pas le moteur avant d'avoir versé une quantité suffisante d'huile moteur.

1. Placez le générateur sur une surface plane.
2. Retirez les vis ①, puis retirez le couvercle ②.
3. Retirez le bouchon du trou de remplissage d'huile ③.



4. Versez la quantité prescrite d'huile moteur recommandée, puis remettez le bouchon du réservoir d'huile en place et serrez-le.
5. Remettez le capot en place et serrez les vis.



Huile moteur recommandée : SAE 10W-30

Quantité d'huile moteur : 0,45 l

CONTRÔLE AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT

Si l'un des éléments de la vérification avant utilisation ne fonctionne pas correctement, faites-le vérifier et réparer avant de mettre le générateur en service.

Le propriétaire est responsable de l'état du générateur. Les pièces importantes peuvent s'user rapidement et de manière inattendue, même si le générateur n'est pas utilisé.

CONSEIL : la vérification avant utilisation doit être effectuée avant chaque utilisation du générateur.

Contrôle avant la mise en service

Carburant

- Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir.
- Faites le plein si nécessaire.

Huile moteur

- Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur.
- Si nécessaire, faites l'appoint avec l'huile recommandée jusqu'au niveau prescrit.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du générateur.

Lieu où le défaut a été constaté lors de l'utilisation

- Vérifiez le fonctionnement.
- Si nécessaire, ajoutez l'huile recommandée jusqu'au niveau prescrit.
- Si nécessaire, contactez un revendeur agréé de notre société.

6. FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais le moteur dans un espace clos, cela pourrait entraîner une perte de conscience et la mort en peu de temps. Utilisez le moteur dans un espace bien ventilé.
- Ne connectez aucun appareil électrique avant de démarrer le moteur.

REMARQUE

- Le générateur est livré sans huile moteur. Ne démarrez pas le moteur avant d'avoir versé une quantité suffisante d'huile moteur.
- Ne penchez pas le générateur lorsque vous faites l'appoint d'huile moteur. Cela pourrait entraîner un débordement et endommager le moteur.

CONSEIL

Le générateur peut être utilisé avec une charge nominale de sortie dans des conditions atmosphériques normales.

« Conditions atmosphériques normales »

Température ambiante 25 °C

Pression barométrique 100 kPa

Humidité relative 30 %

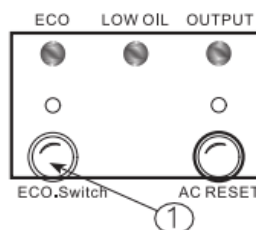
La puissance du générateur varie en fonction des changements de température, d'altitude (pression atmosphérique plus faible à haute altitude) et d'humidité.

La puissance du générateur diminue lorsque la température, l'humidité et l'altitude sont supérieures aux conditions atmosphériques standard.

De plus, il est nécessaire de réduire la charge lors d'une utilisation dans des espaces clos, car le refroidissement du générateur est affecté.

Démarrage du moteur

1. Placez le commutateur ECO en position « OFF » ①.



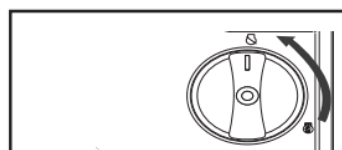
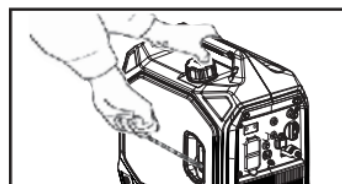
2. Désactivez le starter sur le panneau



CONSEIL : il n'est pas nécessaire d'utiliser le starter pour démarrer un moteur chaud.

4. Tournez le robinet d'essence en position « ON »

- a. Le circuit d'allumage est activé.
- b. L'alimentation en carburant est activée.

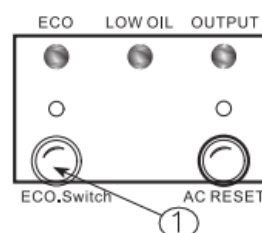


CONSEIL : Tenez fermement la poignée pour que le générateur ne bouge pas lorsque vous tirez sur le cordon de démarrage.

5. Une fois le moteur démarré, laissez-le chauffer jusqu'à ce qu'il s'arrête lorsque vous remettez le bouton du starter en position « ON ».

CONSEIL : lors du démarrage du moteur, lorsque le mode ECO est activé et que le générateur n'est pas en charge :

- Lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F), le moteur tourne à son régime nominal (4500 tr/min) pendant 5 minutes pour se réchauffer.
- Lorsque la température ambiante est inférieure à 5 °C (41 °F), le moteur tournera à son régime nominal (4500 tr/min) pendant 3 minutes afin de se réchauffer.
- L'unité ECO fonctionne normalement après l'expiration du délai susmentionné si ECO est activé.



Arrêt du moteur

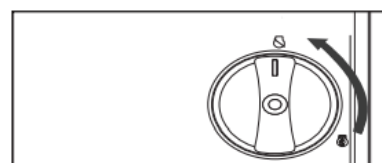
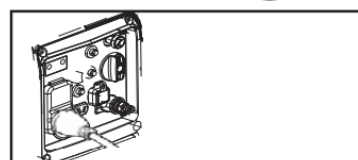
CONSEIL : Éteignez tous les appareils électriques.

1. Tournez ECO en position « OFF ».

2. Débranchez tous les appareils électriques.

3. Tournez le robinet d'essence en position « OFF »

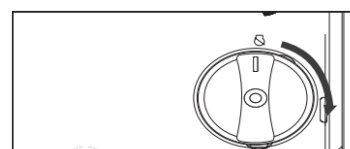
- a. Le circuit d'allumage est désactivé.
- b. L'alimentation en carburant est coupée.



Connexion au courant alternatif (CA)

AVERTISSEMENT

Avant de brancher des appareils électriques, assurez-vous qu'ils sont hors tension.



REMARQUE

- Avant de brancher le générateur, assurez-vous que tous les appareils électriques, y compris les câbles et les fiches, sont en bon état.
- Assurez-vous que la charge totale ne dépasse pas la puissance nominale du générateur.
- Assurez-vous que le courant de charge de la prise est dans les limites du courant nominal de la prise.

CONSEIL : assurez-vous que le générateur est mis à la terre. Si l'équipement électrique est mis à la terre, le générateur doit toujours l'être également.

1. Démarrez le moteur.
2. Tournez ECO en position « ON ».
3. Branchez la prise CA.
4. Assurez-vous que le voyant AC est allumé.
5. Allumez tous les appareils électriques.

CONSEIL : ECO doit être réglé sur « OFF » pour augmenter le régime du moteur à son régime nominal.

Si le générateur est connecté à plusieurs charges ou appareils électriques, veillez à connecter en premier celui qui a le courant de démarrage le plus élevé et en dernier celui qui a le courant de démarrage le plus faible.

Charge de la batterie

CONSEIL :

- La tension nominale du générateur CC est de 12 V.
 - Démarrez d'abord le moteur, puis connectez le générateur à la batterie pour la charger.
 - Avant de commencer à charger la batterie, assurez-vous que la protection CC est activée.
1. Démarrez le moteur.
 2. Connectez le fil rouge du chargeur de batterie à la borne positive (+) de la batterie.
 3. Connectez le fil noir du chargeur de batterie à la borne négative (-) de la batterie.
 4. Désactivez le mode ECO pour lancer la recharge de la batterie.

REMARQUE

- Assurez-vous que le mode ECO est désactivé pendant le chargement de la batterie.
- Assurez-vous que le fil rouge du chargeur de batterie est connecté à la borne positive (+) de la batterie et que le fil noir est connecté à la borne négative (-) de la batterie. Ne confondez pas ces positions.

- Connectez les fils du chargeur de batterie aux bornes de la batterie de manière à ce qu'ils ne se déconnectent pas en raison des vibrations du moteur ou d'autres interférences.
- Chargez la batterie en suivant la procédure appropriée décrite dans le manuel d'utilisation de la batterie.
- La protection contre le courant continu se désactive automatiquement si le courant dépasse la valeur nominale pendant le chargement de la batterie. Pour redémarrer la charge de la batterie, activez la protection contre le courant continu en appuyant sur le bouton « ON ». Si la protection contre le courant continu se désactive à nouveau, arrêtez immédiatement la charge de la batterie et contactez un revendeur agréé de notre société.

CONSEIL :

- Suivez les instructions du manuel d'utilisation de la batterie pour déterminer la fin de la charge de la batterie.



AVERTISSEMENT

Ne fumez jamais pendant le chargement et ne connectez ou ne déconnectez jamais la batterie.

Les étincelles peuvent enflammer le gaz provenant de la batterie.

L'électrolyte de la batterie est toxique et dangereux, il provoque des brûlures graves, etc. Il contient de l'acide sulfurique (sulfurique). Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.

Premiers secours :

EXTERNE – Rincer à l'eau.

INTERNE – Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Buvez ensuite du lait avec du magnésium, des œufs battus ou de l'huile végétale. Consultez immédiatement un médecin.





YEUX : Rincer à l'eau pendant 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.

Les piles produisent des gaz explosifs. Tenez-les à l'écart des étincelles, des flammes, des cigarettes, etc. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée lorsque vous rechargez ou utilisez les piles dans un espace clos. Protégez toujours vos yeux lorsque vous travaillez à proximité de piles.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Domaine d'utilisation

Lorsque vous utilisez le générateur, assurez-vous que la charge totale ne dépasse pas la puissance nominale du générateur. Dans le cas contraire, le générateur pourrait être endommagé.

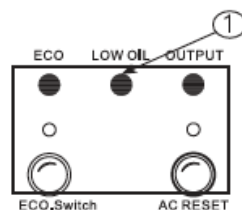
AC				DC 
Facteur de puissance	1	0,8-0,95	0,4 – 0,75 (rendement 0,85)	
Puissance nominale	≤2 200 W	≤1 520 W	≤760 W	Tension nominale 12 V

CONSEIL :

- La puissance absorbée de l'application indique quand chaque appareil est utilisé séparément.
- L'utilisation simultanée de courant alternatif et continu est possible, mais la puissance totale absorbée ne doit pas dépasser la puissance nominale.

Puissance nominale du générateur		2 200 W
Fréquence	Rendement	
CA	1,0	≤ 2, 200 W
	0,8	≤ 1, 520 W
DC	---	100 W (12 V / 8,3 A)

Le voyant de surcharge ① s'allume lorsque la puissance totale dépasse la plage d'utilisation.



REMARQUE

- Ne pas surcharger. La charge totale de tous les appareils électriques ne doit pas dépasser la plage d'alimentation du générateur. Une surcharge endommagera le générateur.
- Lorsque vous alimentez des instruments de précision, des unités de commande électroniques, des ordinateurs, des calculateurs électroniques, des appareils à microprocesseur ou des chargeurs de batterie, maintenez le générateur à une distance suffisante afin d'éviter toute interférence électrique avec le moteur. Veillez également à ce que le bruit électrique du moteur ne perturbe pas les autres appareils électriques situés à proximité du générateur.
- Si le générateur doit alimenter un équipement médical, consultez d'abord le fabricant, un médecin ou un hôpital.

- Certains appareils électriques ou moteurs électriques universels ont des courants de démarrage élevés et ne peuvent donc pas être utilisés, même s'ils entrent dans la plage d'alimentation indiquée dans le tableau ci-dessus. Pour plus d'informations, contactez le fabricant de l'appareil.

7. ENTRETIEN

Le moteur doit être correctement entretenu afin de garantir un fonctionnement sûr, économique et sans panne, et de respecter l'environnement.

Pour qu'un moteur à essence reste en bon état de fonctionnement, il doit être entretenu régulièrement. Il est nécessaire de respecter scrupuleusement le calendrier d'entretien et les procédures d'inspection de routine suivants :

Éléments		Fréquence	À chaque fois	Premier mois ou premières 20 heures de fonctionnement	Puis tous les 3 mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement	Chaque année ou toutes les 100 heures de fonctionnement
Huile moteur	Contrôle – remplissage		X			
	Remplacement			X	X	
Huile du réducteur (si équipé)	Contrôle du niveau d'huile		X			
	Remplacement			X	X	
Filtre à air	Contrôle		X			
	Nettoyage			X		
	Remplacement				X	
Réservoir collecteur (si fourni)	Nettoyage					X
Bougie d'allumage	Contrôle – réglage					X
	Remplacement	Chaque année ou après 250 heures de fonctionnement				
Pare-étincelles	Nettoyage				X	
Ralenti (si inclus dans l'équipement)*	Contrôle – réglage					X
Jeu des soupapes*	Contrôle – réglage					X

Réservoir de carburant et filtre à carburant*	Nettoyage				X
Conduites de carburant	Contrôle	Tous les 2 ans (à remplacer si nécessaire)			
Tête de cylindre, piston	Élimination du carbone *	$< 225 \text{ cm}^3$ — toutes les 125 heures. $\geq 225 \text{ cm}^3$ — toutes les 250 heures			
*Ces pièces doivent être entretenues et réparées par notre revendeur agréé si le propriétaire ne dispose pas des outils appropriés et n'est pas familiarisé avec l'entretien mécanique.					

REMARQUE

- Si le moteur à essence fonctionne souvent à des températures élevées ou sous une charge importante, changez l'huile toutes les 25 heures.
- Si le moteur fonctionne souvent dans un environnement poussiéreux ou difficile, nettoyez le filtre à air toutes les 10 heures ; si nécessaire, remplacez le filtre à air toutes les 25 heures.
- La période d'entretien et l'heure exacte (heure) sont déterminantes, selon la première éventualité.
- Si vous avez manqué la date prévue pour l'entretien du moteur, effectuez-le dès que possible.

⚠ AVERTISSEMENT

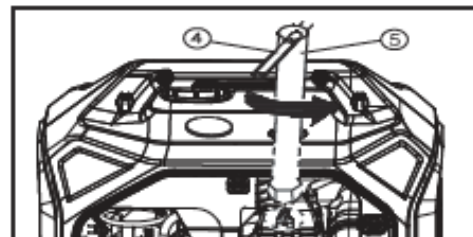
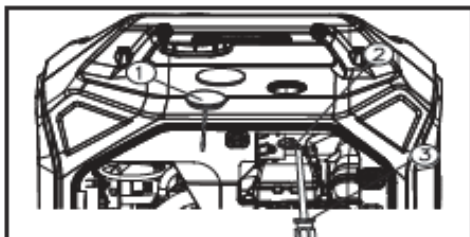
Arrêtez le moteur avant de procéder à l'entretien. Placez le moteur sur une surface plane et retirez le capuchon de la bougie d'allumage afin que le moteur ne puisse pas démarrer.

N'utilisez pas le moteur dans des pièces insuffisamment ventilées ou dans d'autres espaces clos. Assurez-vous que l'espace de travail est bien ventilé. Les gaz d'échappement du moteur peuvent contenir du CO toxique, dont l'inhalation peut provoquer un choc, une perte de conscience, voire la mort.

Contrôle de la bougie d'allumage

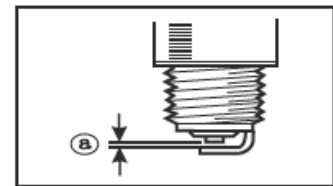
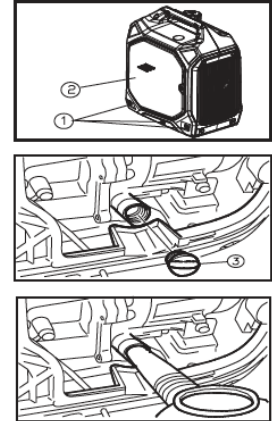
La bougie d'allumage est un composant important du moteur qui doit être contrôlé régulièrement.

1. Retirez le capuchon ① et, à l'aide de l'outil ③, retirez le capuchon de la bougie d'allumage ② et insérez l'outil ⑤ dans l'orifice depuis l'extérieur du capot.



2. Insérez la tige ④ dans l'outil ⑤ et tournez-les dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la bougie d'allumage.

3. Vérifiez qu'il n'y a pas de changement de couleur et éliminez le carbone. L'isolateur en porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie d'allumage doit être de couleur brun moyen à clair.
4. Vérifiez le type de bougie d'allumage et l'écartement.



Bougie d'allumage standard :
TORCH-A5RTC
Écartement des électrodes de la bougie
d'allumage : **0,6-0,8 mm**

CONSEIL : L'écartement entre les électrodes de la bougie d'allumage doit être mesuré à l'aide d'un calibre d'épaisseur de fil et, si nécessaire, ajusté conformément aux spécifications.

5. Installez la bougie d'allumage.

Couple de serrage de la bougie d'allumage : **12,5 N·m (1,25 kgf·m, 9 lbf·ft)**

CONSEIL : si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique pour monter la bougie d'allumage, le couple de serrage correct peut être estimé à **1/4-1/2 tour après serrage à la main**. Cependant, la bougie d'allumage doit être serrée dès que possible au couple de serrage prescrit.

6. Installez le capuchon de bougie et le couvercle de bougie.

Réglage du carburateur

Le carburateur est un composant important du moteur. Le réglage doit être confié à un revendeur agréé de notre société, qui dispose des connaissances techniques, des données spécialisées et de l'équipement nécessaires pour effectuer cette opération correctement.

Remplacement de l'huile moteur

AVERTISSEMENT

Ne vidangez pas l'huile moteur immédiatement après avoir arrêté le moteur. L'huile est chaude et doit être manipulée avec précaution afin d'éviter toute brûlure.

1. Placez le générateur sur une surface plane et laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes. Arrêtez ensuite le moteur et tournez **le bouton de ventilation du bouchon du réservoir de carburant** en position « OFF ».
2. Dévissez les vis ① et retirez le couvercle ②.
3. Retirez le bouchon du goulot de remplissage d'huile ③.
4. Placez un bac à huile sous le moteur. Inclinez le générateur pour que l'huile s'écoule complètement.
5. Remettez le générateur sur une surface plane.

REMARQUE

Ne penchez pas le générateur lorsque vous faites l'appoint d'huile moteur. Cela pourrait entraîner un débordement et endommager le moteur.

6. Remplissez d'huile moteur jusqu'au repère supérieur.

Huile moteur recommandée : **SAE 10W-30**

Quantité d'huile moteur : **0,4 l**

7. Nettoyez le couvercle et essuyez l'huile renversée.

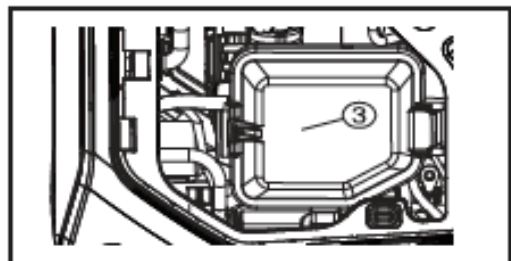
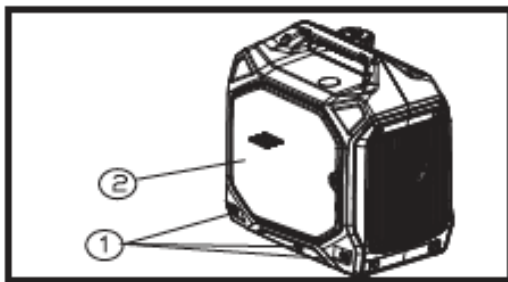
REMARQUE

Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le carter.

8. Remettez le bouchon du trou de remplissage d'huile en place.
9. Remettez le couvercle en place et serrez les vis.

Filtre à air

1. Retirez les vis ①, puis retirez le couvercle ②.
2. Retirez le couvercle du boîtier du filtre à air ③.



3. Retirez l'élément en mousse ⑤.

4. Lavez l'élément en mousse dans un solvant et séchez-le.
5. Lubrifiez l'élément en mousse avec de l'huile et essuyez l'excédent d'huile. L'élément en mousse doit être humide, mais l'huile ne doit pas couler.

REMARQUE

Ne tordez pas l'élément en mousse lorsque vous enlevez l'huile. Vous risqueriez de le déchirer.

1. Placez l'élément en mousse dans le boîtier du filtre à air.

CONSEIL : assurez-vous que la surface d'étanchéité de l'élément en mousse correspond au filtre à air afin d'éviter toute fuite d'air.

Le moteur ne doit jamais fonctionner sans élément en mousse, car cela pourrait entraîner une usure excessive du piston et du cylindre.

1. Remettez le couvercle du boîtier du filtre à air dans sa position d'origine et serrez la vis.
2. Montez le couvercle et serrez les vis.

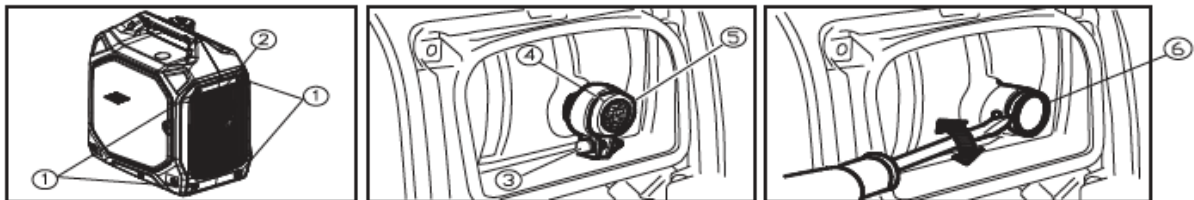
Tamis de silencieux d'échappement et pare-étincelles



AVERTISSEMENT

Après avoir fonctionné, le moteur et le silencieux d'échappement sont très chauds. Lors de l'inspection ou de la réparation, ne touchez pas le moteur et le silencieux d'échappement avec aucune partie du corps ou des vêtements tant qu'ils sont chauds.

1. Retirez les vis ①, puis retirez les parties du couvercle ② indiquées sur l'illustration.



2. Desserrez la vis ③, puis retirez le couvercle du silencieux ④, le tamis du silencieux ⑤ et le pare-étincelles ⑥.
3. Nettoyez les dépôts de carbone sur le tamis du silencieux et le pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.

REMARQUE

Lors du nettoyage, utilisez la brosse métallique avec précaution afin de ne pas endommager ou rayer le tamis du silencieux et le pare-étincelles.

4. Vérifiez le tamis du silencieux et le pare-étincelles. S'ils sont endommagés, remplacez-les.
5. Installez le pare-étincelles.

CONSEIL

Alignez la saillie du pare-étincelles ⑦ avec l'ouverture ⑧ dans le tuyau du silencieux.

1. Installez le tamis du silencieux et le couvercle du silencieux.
2. Remettez le couvercle en place et serrez les vis.

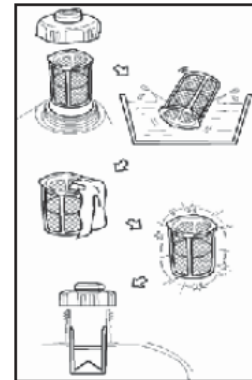
Filtre du réservoir de carburant

AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser d'essence en fumant ou à proximité d'une flamme nue.

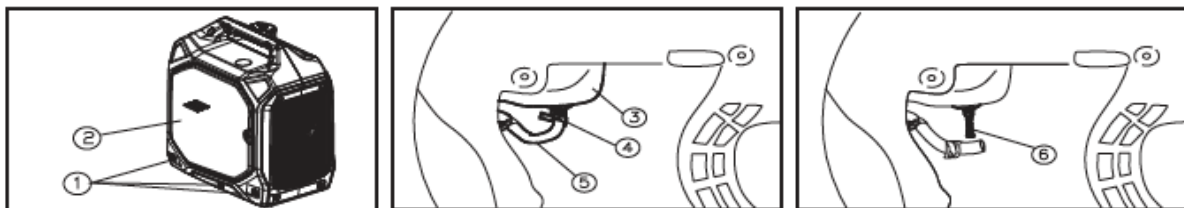
1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et le filtre.
2. Nettoyez le filtre à l'essence.
3. Essuyez le filtre et remettez-le en place.
4. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place.

Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.



Filtre à carburant

1. Dévissez les vis (1), retirez le couvercle (2) et vidangez le carburant (3).



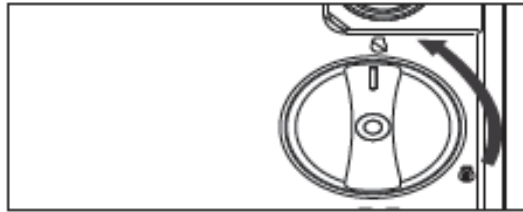
2. Maintenez et faites glisser la pince (4) vers le haut, puis retirez le tuyau (5) du réservoir.
3. Retirez le filtre à carburant (6).
4. Nettoyez le filtre à l'essence.
5. Séchez le filtre et remettez-le dans le réservoir.
6. Remettez le tuyau et le collier en place, puis ouvrez le robinet d'essence pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite.
7. Remettez le couvercle en place et serrez les vis.

8. STOCKAGE

Le stockage à long terme de la machine nécessite certaines mesures préventives afin d'éviter tout dommage.

Vidangez le carburant

1. Tournez le robinet d'essence en position « OFF » (fermé).



2. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et retirez le filtre. Vidangez le carburant du réservoir dans un récipient approprié. Remettez ensuite le bouchon du réservoir en place.



AVERTISSEMENT

Le carburant est hautement inflammable et toxique. Lisez attentivement les « INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ».

REMARQUE

Essuyez immédiatement tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux, car le carburant peut endommager les surfaces peintes ou les pièces en plastique.

3. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur s'arrête au bout d'environ 20 minutes. Le temps est mesuré en fonction de la consommation de carburant.

CONSEIL :

- Ne connectez aucun appareil électrique. (fonctionnement sans charge)
 - La durée de fonctionnement du moteur dépend de la quantité de carburant restante dans le réservoir.
4. Dévissez les vis et retirez le couvercle.
 5. Vidangez le carburateur en desserrant la vis de vidange située sur la chambre à flotteur du carburateur.
 6. Tournez le robinet d'essence en position « OFF ».
 7. Serrez la vis de vidange.
 8. Remettez le couvercle en place et serrez les vis.
 9. Une fois le moteur complètement refroidi, tournez le bouton de purge du bouchon du réservoir de carburant en position « OFF ».

Moteur

Procédez comme suit pour protéger le cylindre, le segment de piston, etc. contre la corrosion.

1. Retirez la bougie d'allumage, versez environ une cuillère à soupe d'huile **SAE 10W-30** dans le trou de la bougie d'allumage et réinstallez la bougie d'allumage. Démarrez le

moteur plusieurs fois en tournant la manivelle de démarrage (avec le commutateur 3 en 1 éteint) afin que les parois du cylindre soient recouvertes d'huile.

2. Tirez sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une compression. Arrêtez ensuite de tirer. (Cela permet d'éviter la corrosion du cylindre et des soupapes).
3. Nettoyez la surface extérieure du générateur. Stockez le générateur dans un endroit sec et bien ventilé et couvrez-le d'une housse.

9. DÉPANNAGE

Le moteur ne démarre pas

1. Systèmes d'alimentation en carburant

Le carburant n'est pas acheminé vers la chambre de combustion.

- Il n'y a pas de carburant dans le réservoir... Faites le plein.
- Il y a du carburant dans le réservoir... Tournez la vanne de purge du réservoir de carburant et le robinet de carburant en position « ON ».
- Filtre à carburant bouché... Nettoyez le filtre à carburant.
- Carburateur bouché... Nettoyez le carburateur.

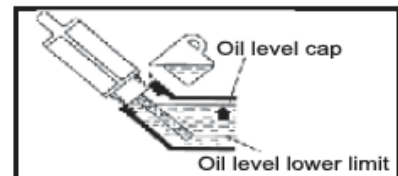
2. Système d'huile moteur

Insuffisant

- Niveau d'huile bas... Faites l'appoint d'huile moteur.

3. Systèmes électriques

- Réglez le commutateur 1 sur 3 en position « CHOKE » et tirez sur le cordon de démarrage... Faible étincelle.
- La bougie d'allumage est encrassée par du carbone ou humide... Éliminez le carbone ou essuyez la bougie d'allumage.
- Système d'allumage défectueux... Contactez un revendeur agréé de notre société.



Le générateur ne produit pas d'énergie

- Le dispositif de sécurité (disjoncteur CC) est en position « OFF » ... Mettez le disjoncteur CC en position « ON ».
- Le voyant AC (vert) s'est éteint... Arrêtez le moteur et redémarrez-le.

10. SPÉCIFICATIONS

Modèle		
Générateur	Type	Onduleur
	Fréquence nominale (Hz)	50
	Tension nominale (V)	230
	Puissance nominale de sortie (kW)	2,2
	Facteur de puissance	1
	Qualité de la sortie alternative	ISO8528 G2
	Tension de charge (CC) (V)	12
	Courant de charge (CC) (A)	20, 18,3, 10, 9,6, 9,2
	Protection contre les surcharges (CC)	Protection sans fusible
	Conforme aux directives 2000/14/CE et 2005/88/CE Puissance acoustique garantie : 90 dBA Niveau de pression acoustique d'émission : 68 dBA	
Moteur	Moteur	R100-i4
	Type de moteur	Monocylindre, quatre temps, refroidissement par air, OHV
	Cylindrée (cc)	100
	Type de carburant	Essence sans plomb
	Capacité du réservoir (l)	4
	Durée de fonctionnement continu (à puissance nominale) (h)	3,5
	Volume d'huile (l)	0,4
	Numéro de modèle d'allumage	TORCH-A5RTC
	Mode de démarrage	Démarrreur à démarrage manuel
Générateur électrique	Longueur × largeur × hauteur (mm)	445 × 290 × 440
	Poids net (kg)	19

11. SCHÉMA DE BRANCHEMENT

